

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 46/2021 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2021**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第79/2011號行政長官批示第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 79/2011, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為離任行政長官及離任主要官員從事私人業務申請分析委員會成員，為期兩年：

1. É renovada a nomeação dos seguintes membros da Comissão de apreciação de pedidos relativos ao exercício de actividade privada por parte dos ex-titulares do cargo de Chefe do Executivo e dos principais cargos, pelo período de dois anos:

(一) 劉焯華，並由其擔任主席；

1) Lau Cheok Va, que preside;

(二) 林笑雲；

2) Paula Hsião Yun Ling;

(三) 高炳坤。

3) Kou Peng Kuan.

二、本批示自二零二一年五月五日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 5 de Maio de 2021.

二零二一年三月十五日

15 de Março de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 47/2021 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 47/2021**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第十條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

一、續任以下人士為第16/2006號行政法規第十條第一款(六)項、(七)項及(八)項所指的退休基金會諮詢會成員，為期兩年：

1. São renovadas as nomeações das seguintes personalidades como membros do Conselho Consultivo do Fundo de Pensões referidos nas alíneas 6), 7) e 8) do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006, pelo período de dois anos:

(一) 行政法務司司長代表：周錫強；

1) Chow Seak Keong, representante do Secretário para a Administração e Justiça;

(二) 經濟財政司司長代表：羅志輝；

2) Lo Chi Fai, representante do Secretário para a Economia e Finanças;

(三) 澳門金融管理局行政管理委員會成員：黃立峰；

3) Vong Lap Fong, administrador da Autoridade Monetária de Macau;

(四) 在經濟財政或保險領域具經驗且被公認為傑出的人士：

4) Personalidades de reconhecido mérito, com experiência no sector económico-financeiro ou segurador:

(1) 楊志光；

(1) Ieong Chi Kuong;

(2) 陳劍平；

(2) Chan Kim Peng;

(3) 羅錦其。

(3) Law Kam Ki.